

# ŚLĄSKI OŚRODEK DORADZTWA ROLNICZEGO W CZĘSTOCHOWIE, ISO 9001:2000

42-200 Częstochowa, ul. Ks. Kard. S. Wyszyńskiego 70/126

☎ 34 377 01 00, 377 01 01; fax 34 362 04 89

e-mail: [sodr@odr.net.pl](mailto:sodr@odr.net.pl), [www.czwa.odr.net.pl](http://www.czwa.odr.net.pl)

## Oddział w Bielsku-Białej

43-300 Bielsko-Biała, ul. Gen. M. Boruty Spiechowicza 24

☎ 33 814 45 41, 827 34 40; fax 33 814 45 27

e-mail: [Bielsko@odr.net.pl](mailto:Bielsko@odr.net.pl)

## Oddział w Mikołowie

43-190 Mikołów; ul. Gliwicka 85

☎ 32 325 01 40, 325 01 50; fax 32 325 01 44

e-mail: [Mikolow@odr.net.pl](mailto:Mikolow@odr.net.pl)

## Działy:

**Ekonomiki**, Częstochowa

☎ 34 377 01 10

**Metodyki, Doradztwa, Szkoleń i Wydawnictw**

Częstochowa

☎ 34 377 01 14

**Przedsiębiorczości, Wiejskiego Gospodarstwa**

**Domowego i Agroturystyki**, Częstochowa

☎ 34 377 01 09

**Systemów Produkcji Rolnej, Standardów**

**Jakościowych i Doświadczalnictwa**, Mikołów

☎ 32 325 01 56

## Powiatowe Zespoły Doradztwa Rolniczego

### w Będzinie

42-500 Będzin, ul. Małachowskiego 22, ☎ 32 267 74 35

e-mail: [PZDR.Bedzin@odr.net.pl](mailto:PZDR.Bedzin@odr.net.pl)

### w Bielsku-Białej

43-300 Bielsko-Biała, ul. Gen. M. Boruty Spiechowicza 24

☎ 33 814 93 48, e-mail: [PZDR.Bielsko@odr.net.pl](mailto:PZDR.Bielsko@odr.net.pl)

### w Bieruniu - Lędzinach

43-140 Lędziny, ul. Lędzińska 47

☎ 32 326 70 95, e-mail: [PZDR.Bierun@odr.net.pl](mailto:PZDR.Bierun@odr.net.pl)

### Cieszynie

43-400 Cieszyn, ul. Kraszewskiego 13, ☎ 33 852 08 94

e-mail: [PZDR.Cieszyn@odr.net.pl](mailto:PZDR.Cieszyn@odr.net.pl)

### w Częstochowie

42-200 Częstochowa, ul. Radomska 2, ☎ 34 362 72 54

e-mail: [PZDR.Czestochowa@odr.net.pl](mailto:PZDR.Czestochowa@odr.net.pl)

### w Gliwicach

44-100 Gliwice, ul. Zygmunta Starego 17, ☎ 32 231 08 24

e-mail: [PZDR.Gliwice@odr.net.pl](mailto:PZDR.Gliwice@odr.net.pl)

### w Kłobucku

42-100 Kłobuck, ul. Okólna 3, ☎ 34 310 01 00

e-mail: [PZDR.Klobuck@odr.net.pl](mailto:PZDR.Klobuck@odr.net.pl)

### w Lublińcu

42-700 Lubliniec, Pl. Konrada Mańki 10, ☎ 34 351 30 20

e-mail: [PZDR.Lubliniec@odr.net.pl](mailto:PZDR.Lubliniec@odr.net.pl)

### w Mikołowie

43-190 Mikołów, ul. Gliwicka 85, ☎ 32 325 01 51

e-mail: [PZDR.Mikolow@odr.net.pl](mailto:PZDR.Mikolow@odr.net.pl)

### w Myszkowie

42-300 Myszków, ul. Pułaskiego 6, ☎ 34 313 71 60-2

e-mail: [PZDR.Myszkow@odr.net.pl](mailto:PZDR.Myszkow@odr.net.pl)

### w Pszczynie

43-200 Pszczyna, ul. Kopernika 14, ☎ 32 210 33 28

e-mail: [PZDR.Pszczyna@odr.net.pl](mailto:PZDR.Pszczyna@odr.net.pl)

### w Raciborzu

47-400 Racibórz, ul. Ludwika 4, ☎ 32 415 26 10

e-mail: [PZDR.Raciborz@odr.net.pl](mailto:PZDR.Raciborz@odr.net.pl)

### w Rybniku

44-200 Rybnik, ul. J. F. Białych 7, ☎ 32 423 77 71

e-mail: [PZDR.Rybnik@odr.net.pl](mailto:PZDR.Rybnik@odr.net.pl)

### w Tarnowskich Górach z siedz. w Nakle Śląskim

42-620 Nakło Śląskie, ul. G. Morcinka 9 a, ☎ 515 275 925

e-mail: [PZDR.Tarnowskiegory@odr.net.pl](mailto:PZDR.Tarnowskiegory@odr.net.pl)

### w Wodzisławiu

44-300 Wodzisław, ul. Kubsza 28 c, ☎ 32 455 17 06

e-mail: [PZDR.Wodzislaw@odr.net.pl](mailto:PZDR.Wodzislaw@odr.net.pl)

### w Zawierciu

42-400 Zawiercie, ul. Obrońców Poczty Gdańskiej 95

☎ 32 672 87 43, 671 68 26

e-mail: [PZDR.Zawiercie@odr.net.pl](mailto:PZDR.Zawiercie@odr.net.pl)

### w Żywcu

34-300 Żywiec, ul. Za Wodą 18, ☎ 33 861 25 86

e-mail: [PZDR.Zywiec@odr.net.pl](mailto:PZDR.Zywiec@odr.net.pl)

## W NUMERZE

Str.

### Z ŻYCIA ŚODR

XVI Krajowa Konferencja Pszczelarska w Częstochowie..... 1

Spotkanie hodowców i producentów świń w Mikołowie..... 2

### SPECJALIŚCI RADZĄ

Granice uproszczeń w uprawie roli i roślin..... 3

Warto już myśleć o wiosennych siewach..... 4

Zwalczanie roztoczy roślinożernych..... 5

Rozdzielenie produkcji w gospodarstwie ekologicznym..... 7

Perspektywy chowu kóz na Śląsku..... 8

Ubój zwierząt w gospodarstwie..... 11

Produkty uboczne chowu bydła..... 14

### ŚRODOWISKO W KTÓRYM ŻYJEMY

Agrobiogazownia w Kostkowicach..... 16

### ROZWÓJ OBSZARÓW WIEJSKICH

Interesująca pomoc dla inwestycji w OZE..... 19

**NOTOWANIA**..... 21

### SYGNAŁY

Wyróżniamy i promujemy produkty tradycyjne..... 24

Atrakcje ziemi myszkowskiej..... 25

„Próbowacka Jodła Beskidzkiego”..... 26

Szable Agrobiznesmena powędrowały na Śląsk..... 28

Final Wojew. Konkursu „Bezpieczna Praca w Rolnictwie”..... 29

**KOMUNIKATY ARR**..... 30

**ROK W OGRODZIE**..... 32

### KĄCIK GOSPODYNI

Dobierz przyprawę do potrawy..... 34

Przepisy na dobre ciasta..... 35

*Przyjmujemy do druku REKLAMY,  
OGŁOSZENIA, ARTYKUŁY SPONSOROWANE  
zgodnie z cennikiem.*

*Drobne ogłoszenia rolników zamieszczamy  
bezpłatnie.*

*PRENUMERATĘ można zamówić bezpośrednio  
w redakcji lub u doradców.*

**REDAKCJA NIE ODPOWIADA  
ZA TREŚĆ OGŁOSZEŃ I ARTYKUŁÓW  
SPONSOROWANYCH**

### ADRES WYDAWCY I REDAKCJI

ŚLĄSKI OŚRODEK DORADZTWA ROLNICZEGO  
ODDZIAŁ W MIKOŁOWIE

ul. Gliwicka 85, 43-190 Mikołów, skr. poczt. 85

☎ (032) 325 01 41, 325 01 57

e-mail: [M.Hankiewicz@odr.net.pl](mailto:M.Hankiewicz@odr.net.pl); [B.Pieter@odr.net.pl](mailto:B.Pieter@odr.net.pl)

### REDAKCJA

Maurycy Hankiewicz – redaktor naczelny, Barbara Gąsiorowska

Skład komputerowy: Bernadeta Pieter, Karina Kwaśniewska

Fot. na okładce – K. Kwaśniewska

ŚODR, nr 28/2010